



**ORGANIZATION OF
AFRICAN UNITY**
Secretariat
P. O. Box 3243

منظمة الوحدة الأفريقية
السكرتариات
ج. ب. ص. ٣٢٤٣

**ORGANIZATION DE L'UNITÉ
AFRICAINE**
Secretariat
B. P. 3243

١٠ شعبان ١٤٧٣ م. ٦٣٦٣ Addis Ababa.

مجلس الوزراء
الدورة العادية التاسعة والثلاثون
أديس أبابا - فبراير ١٩٨٤

CM/ 1225(XXXIX)
ANNEX

تحقيق

الإمامة العامة على تقرير مجلس مراجعي الحسابات
الخارجيين عن حسابات الإمامة العامة للسنة

المتحدة ١٩٨٣/١٩٨٤

تعقيبات الامانة العامة على تقرير مجلس مراجعي

الحسابات الخارجيين عن حسابات الامانة العامة

للسنة المالية ١٩٨٢ / ٨٣

فقرة ١: الموارد

حدث سوء فهم لا حكام الماءة . من الألفية المالية من جانب مجلس مراجعي الحسابات . في الواقع يتعمق بالفعل أن يوضع في الإيرادات في رأس المال العامل . غير أن الأموال المحصلة من المكاتب الظليمية تزيد من بيع المبالغ وآليات أخرى متعددة وتم تقديمها في ميزانية ١٩٨١ / ٨٦ . وتسمى تلقي هذه الأموال في بداية السنة المالية ١٩٨٢ / ٨٢ . لذلك فإنه قانوني أن تتنسب إلى السنة المالية ١٩٨٢ / ٨١ .

فقرة رابعاً: كشف المساهمات بالدولار في ٣٠ مايو ١٩٨٣

أخذ علماً بالتوضية المقدمة من مجلس مراجعي الحسابات الخارجيين وسوف يهدى التقرير الخاص الذي يبين حالة المساهمات منذ عام ١٩٧٢ / ١٩٧٣ على مجلس الوزراء في فبراير ١٩٨٤ ، كما جاء في الشرح .

فقرة ٣: الإيرادات المتعددة

يستدرك وضيق كشف لذكراً الطائرة غير المستخدمة وقتاً طويلاً في إجراءاته على مستوى الادارات الحسابية بشركات الطيران لذلك فمن الصعب الحصول على كشف واضح يقلل حسابه في ٣٠ مايو ١٩٨٣ وهو موعد آخر السنة المالية غير أنه سيتواصل الجهد التي كانت قد بذلت في هذا الصدد .

فقرة ٥ : الصناديق الخاصة

من المؤسف أن لا يحضر نفس مراجعي الحسابات المراجعة حسابات المنظمة كل عام . في الواقع نفس مجلس مراجعي الحسابات الخارجيين المكون بالتأكيد من أعضاء آخرين هو الذي كان قد أوصي في العام السابق باقتال تلك الخسارات الخاصة نظراً لعددها المرتفع . فالإمامة العامة لم تقبل سوى تنفيذ هذه التوصية المقدمة من مجالس مراجعي الحسابات الخارجيين .

فقرة ٦ : رأس المال الجاري

أخذت الأمانة العامة علمًا بتوصية مجلس مراجعي الحسابات الخارجيين وتقترن أن يصل مبلغ رأس المال الجاري إلى ٢٠٠٠٠٠ دولار أمريكي .

فقرة ٧ : تقديرات مالية لم تتفق

كانت رائدة الأمانة العامة تعمل جاهدة على تسوية الفواتير الخاصة بسنة مالية ما في إطار تلك السنة المالية أو خلال الفترة التكميلية . غير أنه للأسف ليس من الممكن الحصول على جميع الفواتير من الفورين والممولين للخدمات قبل ١٢ مايو أو قبل ١٢ أغسطس . بذلك فمن الضروري تجميد الاعتمادات لتسوية تلك الفواتير عند ما ترسيل .

فقرة ٨) : السلفيات المستحقة

سيتم تنفيذ توصية مجلس مراجعي الحسابات الخارجيين وستدار المشكلة على مجلس الوزراء عن طريق اللجنة الاستشارية .

فقرة ٩) : دخال استخدام الحاسوب الآلي

سوف يتم تنفيذ التوصيات المقدمة من مجلس مراجعي الحسابات الخارجيين

فقرة ثانياً : عمليات الجرد

أخذ علماً بالتوصية المقدمة من مجلس مراجعي الحسابات الخارجيين وستقوم
الأمانة العامة بتنفيذها .

فقرة ٢) : المساعدات التي تم تلقيها والمبالغ المدفوعة لشركة التأمين

بدأ الآن اتخاذ الإجراءات لدى شركة التأمين للحصول على جميع الكشوف
المتعلقة بالمبالغ المدفوعة والمبلغ المستحق لكل موظف مشتبه .



**ORGANIZATION OF
AFRICAN UNITY**
Secretariat
P. O. Box 3243

ORGANIZATION DE L'UNITÉ AFRICAINE

• Addis Ababa ፳፻፲፭ •

مجلس الوزراء

الدورة العاشرة التاسعة والثلاثون

ادیس اپاٹا - فبرایر سن ۱۹۸۴ء

CM/ 1225 (XXIX)
ANNEX . IV

تحقیقات

المكتب الافريقي للثروة الحيوانية نيروبى
جهاز مجلس واحد للحسابات الخارجيين

السنة المترتبة ١٩٨٣/١٩٨٢

في ٢٦ أكتوبر سنة ١٩٨٣

تعليق ثبات

حول تقرير مجلد مراجعي الحسابات الخارجيين
بشأن حسابات المكتب الأفريقي للثروة الحيوانية

نيروبي

ان تقرير المراجعة الذي وضحته بمجلد مراجعي الحسابات الخارجيين
حول مكتب نيروبي بالنسبة للفترة من اول يونيو سنة ١٩٨٢ الى ٣١ مايو سنة ١٩٨٣
قد وصل الى المكتب الأفريقي للثروة الحيوانية في ٢٨ سبتمبر سنة ١٩٨٣ وبناء على تيلغراف
رقم ١٦٨٥ / جي اس الذي وافقنا من جانبكم بتاريخ ٢٦ أكتوبر سنة ١٩٨٣ نرسل

الىكم التعليقات التالية:

١- مجال المراجعة

لا تعليق

٢- شهادة المراجعة

لا تعليق

٣- الإيرادات

أ - لا تعليق

ب - اخذ العلم بذلك

ج - سوف يتم ملء دفتر الإيرادات طبقا للترخيص.

(٤).

اعتمادات الميزانية والمصروفات

أ - رقم الحساب ٥٠٥ الاشتراكات

لا تمليل

رقم الحساب ٦٠١ عمولات البناء والتنمية

لا تمليل

رقم الحساب ٦٠٥ - كتب وخدمات مكتبة

سوف تتبع اجراءات في المستقبل لتجف خدروت تجاوزات بالنسبة

لرقم الحساب هذا

ب - أخذ العمل بذلك

ج - ان تعيين محاسب آخر في المكتب، الافريقي المشرف الجمومانية سوف يخفى
بالفعل من العصب الشقيق الذي يتحمله حاملو الحسابات في هذا المكتب
ومن شأن ذلك ايذنا ان يخفى من اوجه النقص التي لاحظها مراجع الحسابات

الخارجي

وفقاً يتعلّق باستخدام دفتر حسابات لتسجيل جميع العمليات، ينبغي ان نلاحظ
 ان بعض العمليات لا يمكن تسجيلها مباشرة في هذا الدفتر اما ما يخص رقم الحساب
 ٦٠٥ (كتب وخدمات مكتبة) ورقم الحساب ٦٠١ (الاشتراكات في الصحف والدوريات)
 على سبيل المثال فتوجب اولا الكتابة الى البنك والطلب ضمها وفتح كبيالة مصرفيه

(۳)

بااسم المستفيض . ونما ان الفواتير يمكن ان تحرر بایة عملنة (ولیمی ، من الضروری
تحريرها بالدollar الامريکي) : دوان مقدل صرف الدollar يتغير من يوم لا شهر ایضاً المکتب
معرفة مبلغ النقوذ التي تقييد في حساب المدين المکتب الافريق للثروة الحيوانية
الا ان يتم الاتصال باخطيار من البنك الامر الذي يستقرى كثيراً من الوقت .
وكما سبق ان اشرنا الى ذلك اعلاه سوف يتم مساعدة فتر لایزراادات حسب

التجربة

٥ - الفترة الـ

أخذ المعلم باللحظات التي أبديت في هذا الشأن المستقبل.

٦- السلف المستحقة

في الوقت الذي نحرر فيه هذه التمهيلات دفعـت الامانة العامة جميع السلف المستحقة للمكتب الافريقي للثروة الحيوانية غيرانـا ما زلنا ننتظـر ان تقوم لجنة الابحاث الفنية والـلـمـيـة بدفعـ دينـها .

٧ - المخازن

ان مجموعة الاجراءات التي اوصى بها مراجع الحسابات الخارجي لتحسين
نظام الدفاتر والمستندات المحاسبية هي بحدة التنفيذ

(٤)

— دفتر الإيصالات —

يقوم المساعد الإداري في الوقت الحالى بوضع دفتر غوانه " دفتر قسائم الإيرادات " حسبما تمت التوصية بذلك . ويتم مساعى هذا الدفتر طبقاً للإوصيات .

الدكتور ب. م اتاج

المدير



**ORGANIZATION OF
AFRICAN UNITY**
Secretariat
P. O. Box 3243

مملكة الوحدة الأفريقية
المقراري
ص.ب. ٣٢٤٣

**ORGANIZATION DE L'UNITE
AFRICAINE**
Secretariat
B. P. 3243

الموسم ٤٢ ° Addis Ababa

مجلس الوزراء

الدورة الخامسة عشرة والتاسعون

اديس ابابا - فبراير سنة ١٩٨٤

CM/ 1225 (XXXIX)
ANNEX / VI

تعميقات

لجنة التحرير بدار السلام حول تقرير مراجحة
الحسابات الخارجيين عن السنة المنقضية ١٩٨٣/٨٢

تعليقات لجنة التحرير على تقرير هيئة مراجعي الحسابات الخارجية

حسابات الصندوق العام

الإيرادات

الإيرادات المتعددة

ان المبلغ المطلوب لتفصيل نفقات السنة المالية كان بالفصل 25-2923 دولاًر وليس 41-240 دولاًر كما كان موضحاً في التقرير المكتبي، ولذلك فإن الرصيد المتبقى / المستفاد نتيجة لبيع السيارة انخفض إلى 36 - 30 دولاًر بدلاً من 20 - 719 دولاًر وبناءً على ذلك تغير الوضع الائتماني للإيرادات على نحو صحيح من 11-61.7 إلى 33-32.8 دولاًر.

المبلغ الصغير

حيث أنه من الملاحظ أنما إن الرصيد المتبقى من المبلغ الصغير لا يسجل في الحساب المصرفي في نهاية السنة المالية، وللتمكن من عملية وضع المبلغ في البنك فإنه يتطلب الحصول على إذن مسبق من البنك المركزي، ومن الأسف أن العمليات تأخذ مدة طويلة قبل أن تتم المراقبة عليها، حيث أنه من الصعب تقديم الطلب مقدماً لمبلغ غير محدد.

الشيكات المشطوبة

تلفت لجنة التحرير انتباهها إلى هذه الملاحظات والتوصيات، وقبل كل شيء فقد أوصت العادة من الآباء أن يسجل كل شيك مشطوب في فقر الحسابات وذلك لتسهيل الرقابة في حالة أي من الإيمارات التحديدية أو كعنوان الشيكات.

النفقات

ان الطلب المقدم إلى الأمانة العامة من أجل تحويل الأموال إلى لجنة التحرير في فبراير 1983 ، فيما يخص جميع البنود - ظهرت فيها النفقات الزائدة في نهاية السنة المالية ، وهو على النحو التالي :

(2)

البند	اسم	الزيادة	التحويل المطلوب
-------	-----	---------	-----------------

8.938-80	8.938-80	بدل الاقامة	203
3.000-00	3.080-29	سرور طبى	208
1.697-00	1.2531-90	بدل تعديل المنصب	213
1.320-00	356-95	شراء المعدات المكتبية	703

(لم تجتمع اللجنة الاستشارية لدراسة المطلوب بطلب التحويل

١١١/٧٠١ ٢/٢/١ بتاريخ ٣/٢/١٩٨٣)

203 : بدل الاقامة

ان المبلغ المقدر في الميزانية تحت هذا البند هو ٥٠٠٠ دولاً
بالإضافة إلى مبلغ ٩٠-٧٠١ دولاً ضرفي لنراجم الحسابات الداخلية والتبعين
له فان المبلغ المتبقى الذى لم يصرف بواقع (٩٠-٩٣٦ دولاً) لـ ١٣ يوماً
من ٦٠ يوماً لصالحه لم يتم دفعه ؟

طلب التحويل : ٨٩٣٨-٨٠ دولاً

الملاحظة - أمرت الأمانة العامة (راجع التلكس ٨٤/٨٤/١٩٨٣) بصرف المبلغ المتبقى المذكور أعلاه بواقع ٩٠-٩٣٦ دولاً ولقد
تم صرف المبلغ المراجع الحسابات الداخلية ؟

208 : المصروف الطبى

تم صرف هذا البند للتکاليف العرضية للعلاج في الخارج لزوجة موظف الاعلام
في فرنسا وما نتج عن وفاتها ونفقات نقل جثمانها الى بلد ها

213 : بدل تعديل المنصب

ان المبلغ المقدر في الميزانية بواقع ٥٠٣-٥٨٥ دولاً غير كاف لتفطير
النفقات الحقيقة التي صرفت نتيجة للزيادة في عدد الموظفين والتبعين لهم والذى
لم يكن متظيراً أثناة اعداد الميزانية

403 : صيانة المعدات

الزيادة بمبلغ ٤١٩-٣٢٠ دولاً نظلاً لسن بعض هذه المعدات ، تعرضت
لجنة التحرير لتكاليف التصليحات والصيانة ولم يكن من الممكن تغطية التكاليف
بالمؤمن المقدرة بواقع ٢٠٠٠ دولاً

500 : الزيادة في مصاريف البرقيات

ان ماتم من صرف زائد في ارسال البرقيات جاء نتيجة تأجيل اجتماع لجنة التحرير والذي سبب في التكاليف الاضافية عند ارسال البرقيات كرسالة سريعة لاعالم الدول الأعضاء لأن قرار تأجيل الاجتماع جاء في موعد أقرب جداً إلى التاريخ الذي كان مقرراً أساساً، اذ أن اجراء المكتب في هذا أمر لا يقرره.

703 : المحدثات المكتبيبة

الزيادة بـ 306-95 دolar ، ان ما صرف بالزيادة بواقع 306-95 كان نتيجة شراء آلية كابسة المطلوبة لتنشيط المكيفات الهوائية المعطلة في المكتب وذلك من أجل خلق جو عمل مثالى للموظفين علماً بأنه ليس للمكتب أية سيطرة على الأوضاع التي تتأثر على سعر السلع التي لا تتوفر محليناً

فقرة 8 - السلف المتنامية

- (1) الخطوط الأشبوية 58-61 در 1 دolar ، يمثل المبلغ ما تقدم به المكتب إلى الخطوط الأشبوية من مطالبات استرداد أموال التذاكر وكذلك M C O غير مستعملة بحمرت الشركة رسائل دائن مقابل هذه المطالب واستخدام المكتب هذه الرسائل تجاه فواتير منتظمة ،
- (2) حكومة زائير 67-95 در ، يمثل المبلغ ما تبقى من أموال صرفت لاستئناف الدورة الـ 38 للجنة التحرير ، وقد وفقت الأمانة بين الجمجم وبين الإيارات والمصروفات في هذا الخصوص وأهـ الحساب المتبقى بواقع 85-1 در 1 لصالح حكومة زائير بعد اجراء إلغاء ثلاث التسويقة ،
- (3) الحكومة المغربية 00-42 در 1 دolar ، ويمثل المبلغ قيمة التذاكر وعلاوة يومية صرفت للموظفين الذين عملوا في اجتماعات مجلس الوزراء رقمـة في 1972 ، وعدت الأمانة العامة راجحة رسالتها بتاريخ 21/1/1981 باسترداد المبلغ من المملكة المغربية ولم تتمكن حتى الآن من إعادـ المبلغ ، نظراً إلى أن هذا الدين يرجع إلى عشر سنوات أو يزيد وقد توصي الجنة الاستشارية بـ شطبـه

4) الحكومة التنزانية 37-313-4814 دولاً. يتكون المبلغ من قسمين :

- أ - المبلغ يدفعه مؤتمر عموم النساء الأفريقية بواقع 62-04-19 دولاً
- ب - ينفق ماصرفته لجنة التحرير التابعة لمنظمة الوحدة الأفريقية نيابة عن المؤتمر خلال فترة انتقاده من 24-31 يوليو 1972 بدار السلام، ويمكن القول بأن الحكومة التنزانية مسؤولة نسبياً بدفعها 1 دينار عن النساء في تنزانيا هو الذي استضاف مؤتمر عموم النساء الأفريقية وأن الأمانة التنفيذية دعى فقط لخدمة الاجتماع تلبية لأمر صادر من وزارة خارجية تنزانيا وضمناً منها على ذلك .

- بعد مراجعة السجلات القديمة،لاحظنا أن الأمانة استلمت 49-385-7 دولاً كتسوية جزئية لدلك الدين، وبالرغم من تحويلها إلى الإيصال الرسمي (رقم 1519، بتاريخ 12/12/1973) ورسالة الإشعار (AAWC/ 1/ 43)، بتاريخ 2/12/1973، فإن المبلغ المتبقى الذي لم يدفع والمدون ضد مؤتمر عموم النساء الأفريقية لم يعدل بالمثل في الدفاتر الحسابية تبع ذلك الحين.

- ولذلك، بانتظار ما يتم دفعه من 49-385-7 فإن المبلغ الحقيقي المتبقى والذى لم يدفع هو 13-519 دولاً وليس 62-04-19 دولاً كما أسبق الذكر.

- وبالرغم من الجهد الذي بذلتها الأمانة لاستعادة هذه المبالغ المتبقية فإن الدين ما زال قائماً.

- قد تود اللجنة الاستشارية النظر في هذا الدين القديم (الذي يزيد عن 10 سنوات) والأمر في شطبها أيضاً.

ب) المبلغ الذي لم يسدد منذ الدورة الـ 16 للمجنة التحرير (1970) : بواقع 75-08-2 دولاً. وقد استضافت تنزانيا في الحقيقة الدورة نيابة عن زامبيا، بذلك الجهد بين الأمانة ووزارة خارجية بدار السلام لاستعادة المبلغ من زامبيا ولكنها كانت جهوداً يائسة. قد انقضت عشرة سنوات الآن ولم تحرز أي تقدم في بهذه السبيل - قد تود اللجنة الاستشارية النظر في هذا الدين والأمر بشطبها.

5) البنك التجارى الأهلي 000-00-00 دولاً يمثل المبلغ سوالات مالية أعادها المكتب إلى البنك لاغاثتها، تمت تسوية المسألة مع البنك كما أنه وضع المبلغ في الحساب بواقع المبلغ المذكور.

(5)

(6) سيرس غسلين سرفيس ، 59-077 دolar يمثل المبلغ وديعة أودعها المكتب لشراء البترول سلفاً من الشركة :

(7) بي ، سومنا ، 517-00 دolar يمثل المبلغ ماطلبت به حكومة زائير من قيمة التذكرة لـ بي ، سومنا ، ولم يستخدم المبلغ ، وفي الحقيقة إن المبلغ كان لصالح حكومة زائير التي استضافت الدورة الـ 38 للجنة التحرير ، ولقد تم تعييله الآن (راجع فقرة 2 من التقرير) .

(8) شركة بينول للأدواد والمكتبة 33-333 دلار ، لقد أعلن عن إفلاس الشركة ولذلك فإن المبلغ المتبقى الذي لم يدفع يصعب النظر فيه وشطبه .

(9) م ، سى ، بكار (450-00 دلار) حيث أن جميع الجهود التي بذلت في استعادة هذا المبلغ كان يائساً منذ أمد بعيد ، ينبغي النظر في المبلغ المتبقى وشطبه أيضاً .

حساب الصندوق الخاص

فقرة 9 : الإيرادات

سيتحسن الوضع بالنسبة للإيرادات فقط إذا تكررت الدلائل الأعضاء بدفع التزاماتها القانونية إلى الصندوق الخاص .

(أ) تم إجراء التصحيحات على الفقرة ،
(ب) تسجيل الأموال في الدفاتر الحسابية قد عدل بالمثل .

(أ) أخذت الأمانة علماً بهذا البند وستطبق في المستقبل عند إعداد وتقديم ميزانية الصندوق الخاص بعد موافقة عليها من لجنة التحرير .

(ب) كان منصب الموظف المالي لازال شاغراً في يونيو 1982 وهو ما يمكن من أمر فان مطالب السفر كانت موقعاً عليها من قبل مساعد الموظف المالي خلال تلك الفترة .

(ج) إن البند الخاص بـ " الخسارة بسبب تبادل العملة " بواقع 5-722 لم يسجل في دفتر الحسابات وفي الحقيقة ، لم يكن يحتفظ بالأوراق من قبل لهذه الفئة من الحساب ، لقد تم تصحيح هذا التوضيح الشاذ وأصبح يحتفظ بحساب خاص) لـ " الخسارة بسبب تبادل العملة " .

(د) المبلغ بواقع 18.23 دلار كان خسارة خالصة بسبب تبادل العملة وليس تكاليف مصرفية (انظر بند 37) .

(6)

(ه) ان شركة الخطوط الجوية التنزانية كغيرها من الخطوط الجوية الأخرى تعتبر تذاكر السفر الصادرة منها كاً إيصالات ولذلك لا تصدر أية إيصالات أخرى إلى عملائها ولقد تم الحصول على إيصالات من المؤتمر الوطني الأفريقي وكونزيكو وسوابسو وما بوتو .

12) السلف المستحقة

1/ أخذ المكتب علما بالفقرة لقد تمت التحديات لنقل متبقي من الديون إلى أيرادات متعددة .

2/ دفع المبلغ إلى الصندوق العام في يونيو 1983 . وقد المتبقي

3/ أخذ العلم به وسيتخذ الإجراء فيه بالمثل .

4/ يمثل المتبقي من السلف المتكررة ضد الموظفين لقد تمت تسوية بعض السلف المتبقية ضد (كينزا) خ بيسوف بس اسماعيل بينما يجري تحقيق دقيق في السلف القديمة الأخرى وستتم تسويتها في القريب العاجل .

- ان المبلغ المتبقي من السلفة ضد كوتون بروداس وهي شركة كينية بواقع (58-37) قد دفعتها إلى مكتبتابع لمنظمة الوحدة الأفريقية بتليروج حساب رسالتهم اليتنا .

- ان المبلغ المتبقي ضد الأمانة العامة بواقع (43.81 - 70) لا زال قد تم استعادته عن طريق خسائب الصندوق العام وتم تحويله إلى الصندوق الخاص لتعديل وضع هذه السلف .

(13) سيريم فسوليسن

أبىذ المكتب العلم بالتصوية ولكن المبلغ كان بمثابة وديعة لشركة البترول بالسلفة . وادى سحبنا المبلغ هذا يعني أننا أغلقنا الحساب مع مخطة البترول .



ORGANIZATION OF
AFRICAN UNITY
Secretariat
P. O. Box 3243

مملكة الوحدة الأفريقية
السكرتариات
ج. ب. ب. 3243
ORGANIZATION DE L'UNION
AFRICAINE
Secretariat
B. P. 3243

أديس أبابا - إثيوبيا

مجلس الوزراء

الدورة العادية التاسعة والثلاثون

أديس أبابا - فبراير سنة ١٩٨٤

CM/ 1225(XXXIX)
ANNEX / VII

تحقيق

المكتب الفرعى للجنة التحرير (لوساكا) عن تقرير
المراجعيين الخارجيين عن السنة المنتهية

١٩٨٣/١٩٨٢

اللجنة التسييق، لتحرير إفريقيا

O.A.V /R/2/FIN/15

1/11/1983

تعقیبات

على تقرير المراجع الخارجى فى حسابات لجنة التنسيق

لتحرير إفريقيا التابع لمنظمة الوحدة الأفريقية مكتب

فرعی لوساکا

السنة المالية الفلسطينية في ٣١ مايو ١٩٨٣

مقدمة

التي أشيرت في التقرير.

المندوب العام

أ- الدخل

للم تسلم بحد .

(٢)

دفتر المصرفات الشربة

بـ

من المؤسف، ان مبلغ ٧٣٥٩ دولار أمريكي لم يودع للبناء خلافاً للتعليمات
ان تفسيرنا لذلـىـ ما زال كما تم توضيـحـه للمراجـمةـ الـأـرـجـيـةـ وـاـنـ الـطـرـقـةـ
الـوـحـيـدـةـ لـتـطـبـيـقـ التـعـلـيمـاتـ وـالـلـوـائـحـ هـىـ التـصـرـيـحـ لـنـاـ بـفـتحـ حـسـابـ الـعـلـمـةـ
الـمـحـاـيـةـ مـعـ الـبـنـاءـ ٠

الدخل المتزوج المستدر من تطوير العمالات

جـ

يؤسفـنـاـ اـنـاـ قـدـ تـأـخـرـنـاـ فـىـ تـطـبـيـقـ التـوـجـيـهـاتـ وـلـكـنـاـ سـنـقـومـ بـاـقـصـىـ مـاـ فـىـ وـسـعـنـاـ
لـتـضـيـحـ بـالـوـضـعـ ٠

المراقبة الداخلية

دـ

رغم ان اقتراح المراجعة الخارجية اقتراح في محله بالنسبة للفحص الفوري
نشيرـ بـاـنـ ذـلـكـ لـاـيـسـاعـهـ كـثـيـرـاـ اـذـاـ بـقـىـ الـوـضـعـ الشـارـقـ بالـاـيـدـىـ الـعـالـمـةـ
ـكـماـهـوـ الـاـنـ اـنـ مـشـكـلـاتـنـاـ هـىـ اـنـهـ نـظـارـاـ لـوـجـوـدـ مـوـقـعـيـنـ فـقـطـ يـضـطـرـ اـلـىـ توـقـيـعـ
ـالـوـائـحـ مـقـدـمـاـ اـذـاـ كـانـ مـنـ الـمـتـوقـعـ اـنـ اـحـدـ الـمـوـقـعـيـنـ سـيـكـونـ غـيرـ مـوـجـودـ
ـفـيـ ثـارـيـخـ مـعـيـنـ ٠

السلف القابلة للاسترداد

هـ

نـوـدـ اـنـ بـلـيـغـ اـنـ شـرـكـةـ هـاـيـرـاـنـ تـقـرـيـبـاـ قـدـ اـسـتـرـدـتـ مـبـلـغـ ١٨١٥٠ دـولـارـ اـمـريـكـيـ

ـوـاـنـ السـلـفـةـ المـفـوـحةـ لـلـأـنـسـةـ بـ ٠ لـوـنـجـوـ قدـ تمـ تـسـدـيـدـهـاـ بـالـمـفـدـلـ العـادـيـ

(٣)

اـذ انها بازالت عاملة لدينا نرجو ان تكون من الامانة الـامة والامانة التنفيذية سيسـتـرد قـرـيبـا ما يـسـتـدـين لـنـا مـنـ مـبـالـغـ وـعـلـىـ اـيـةـ حـالـ نـطـلـبـ المسـاعـدةـ مـنـ الـامـانـةـ اـنـ تـسـتـرـدـ المـبـلـغـ الذـىـ عـلـىـ اللـوـاءـ وـمـسـ مـوـلـوـيـاـ وـالـسـيـدـ يـوسـفـ مـاـيـسـمـوـبـاـ اللـذـيـنـ تـرـكـاـ الـخـدـمـةـ مـعـ الـمـنـظـمـةـ نـرـجـوـ كـذـلـكـ اـنـ تـسـاعـدـ اـنـ الـامـانـةـ عـلـىـ تـصـحـيـحـ الـوـضـعـ فـيـماـيـخـتـصـ بـالـسـلـفـةـ الـمـقـدـمـةـ للـسـيـدـ موـاشـوـلـاـ عـنـدـ نـقـلـهـ مـنـ هـذـاـ الـمـكـتبـ

وـ استـهـمـالـ طـلـبـاـتـ الشـرـاءـ الـمـخـلـىـ

ـ لـازـلـ وـضـنـاـ كـمـاـ ذـكـرـنـاـ لـلـمـراجـمـةـ الـخـارـجـيـةـ وـيمـكـنـ هـذـهـ الـدـيـونـ كـانـتـ مـسـتـحـقـةـ مـنـ زـمـنـ طـوـيلـ وـكـانـتـ التـقـارـيرـ الـادـارـيـةـ وـالـمـراجـمـيـنـ حـولـهـاـ غـيـرـجـيـدةـ نـطـلـبـ مـنـ الـمـسـؤـلـيـنـ اـمـاـ الـخـافـدـاـ اوـ اـسـتـرـدـادـاـ مـنـ الـمـدـيـنـيـنـ قـبـلـ التـقـرـيرـ الـقـادـمـ

الـمـنـدـوقـ الـخـاصـ

أـ الدـخـلـ

ـ وـشـعـرـ بـالـمـتـنـاـنـ بـمـلـاحـظـاـتـ الـمـراجـمـةـ الـخـارـجـيـةـ وـنـوـدـ اـنـ نـوـكـدـ لـكـ اـنـ هـذـاـ لـنـ يـتـكـرـرـ

الـسـلـفـ الـقـابـلـةـ لـلـاستـرـدـادـ

ـ مـاـزـلـنـاـ نـتـنـظـرـ رـتـعـوـنـ مـبـلـغـ ١٤١٢١ـرـ مـاـيـسـ دـوـلـاـرـ اـمـريـكيـ وـالـنـسـبـةـ لـلـمـبـلـغـ

(٤)

٢٦٦٢٦٢٦٢٦ دولاً أميركيٌ قد أخبرنا بما حكمه زائر قد ~~سد~~
المبلغ لمكتبنا في دارالسلام . يدعى مكتب دارالسلام أن المبلغ
قد تم تحويله لنا ضمن أحد الاعانات المرسلةلينا ولكن بدون وثائق
مؤيدة لذلِك في غياب هذه الوثائق يكون من العسير لنا ان نتمدّل
سجالاتنا من المؤسف حقاً ان مكتب دارالسلام لم يرسل لنا حتى الان هذه
الوثائق .

خلاصة

نأسف، بيان بهذه الوثائق قد تصل في وقت متأخر جداً والسبب اقفال
أند استلمنا تقريراً ولم يطلبينا التحقيق عليه كما هو المتبع في الماضي
على أية حال نأمل ان هذه التحقيقات لم تتأخر بدرجة تجعلها غير
مفيدة .

المخلص

العقيد في بـ بـ بـ بـ بـ

كبير موظفي ضيادة الاتصال

صورة للسكرتير التنفيذي

دارالسلام - تنزانيا



ORGANIZATION DE L'UNITÉ
AFRICAINE

السكرتارية
Secrétariat

Secretariat
B. P. 3242

جامعة الوحدة الافريقية
جامعة الوحدة الافريقية

ORGANIZATION OF
AFRICAN UNITY
Secretariat
P. O. Box 3242

• أديس أبابا •

مجلس الوزراء

الدورة الخامسة عشرة والتاسعة والثلاثون

أديس أبابا - فبراير سنة ١٩٨٤

CM/ 1225(XXXIX)
ANNEX VIII

تحقيقات

المكتب الفرعى للجنة التحرير (مابوتو) حول تقرير

مراجعة الحسابات الخارجيين عن السنة المنتهية

١٩٨٣/١٩٨٢

ملاحظات

حول تقرير مراجعة الحسابات عن المكتب الإقليمي الفرعى
ما يليه للجنة التسييق لتحرير اتفاقية السنة المالية المنعقدة

في ٣١ مايو سنة ١٩٨٣

١- رصيد الصندوق في ٣١ مايو سنة ١٩٨٣

بيان الفرق البائع للأمر ٦١ ولأدار المريكيابين حساب البنادق ودفتر الصندوق
قائمه كما أشار مراجعة الحسابات الخارجى من عام ١٩٧٨ وبالرغم من جميع
عمليات البحث التي أجريناها فإننا لم نتوصل إلى معرفة المصدر وبالتالي
فاننا نؤفق على توصية مراجعة الحسابات الخارجى الخاصة بالباء ٦١
الفرق بموازنة حساباته دفتر الصندوق

٢- التأمين على المباني

يجرى المكتب اتصالات مع حكومة جمهورية موزامبيق الشعبية للحصول
على طكية المبنى

٣- التأمين على السيارة الرسمية للتمثيل

يوافق المكتب على توصية مراجعة الحسابات الخارجى وهو جارى اتخاذ
جميع الترتيبات لمقابلة تأمين بمبلغ أكبر

(γ)

الميزانية

1

الفوائد المستحقة

1

تم ابلاغ الامانة العامة بالسلفة المستحقة عليها وبالبالغ ١٧٥٠ دولاً امريكيًّا، ما تم ابلاغ الامانة التنفيذية بدارالسalam بالسلفة المستحقة عليها وبالبالغ ١٢٧٣ دولاً امريكيًّا ولم يتم سداد هذه المبالغ للمنتسب حتى الان.

الاشتراك في صندوق المعاشات

1

أودعى جميع اشتراكات الماليين في صندوق المعاشات في شركة التأمين الأمريكية بابن صيرف رقم ٩٧٩ من الصندوق، العام ١٩٨٤/١٩٨٣

(٣)

الصندوق الخامس٢ - مركز السيولة

لاحظ مراجعة الحسابات بحثاً أن هناك مبلغاً قيمته ٢٥٠٠١٠٠٠ دولاً أميركي مكتاس
 يسجل في منتصف عام ١٩٧٨ بـ ١٦٠٠٠ دولاً كشف بالميرفيـة ولم يمكن تجديـه مصدرهـ بالمخالفة
 ونـحن أـنـ نـؤـسـدـ التـوـصـيـةـ الـتـيـ تـدـمـهـ مـرـاجـعـ الـحـسـابـاتـ وـالـخـاصـةـ بـنـقـلـ هـذـاـ
 المـبـلـغـ إـلـىـ حـسـابـ الـخـسـائـزـ وـالـإـرـاـحـ لـمـواـزـنـةـ دـفـتـرـ الصـنـدـوقـ معـ الرـصـيدـ

٣ - الإيرادات

تبليـغـ الـاعـتمـادـاتـ الـمـفـتوـحةـ فـيـ الصـنـدـوقـ الخـامـسـ ٤٠٠٠٠٠ دـولاـرـ اـمـريـكيـ لـكـنـ
 الـمـكـتبـ لـمـ يـتـلـقـ سـوـىـ ٢٢٨ـ دـولاـرـ اـمـريـكيـ وـلـمـ يـتـمـ حـتـىـ الـآنـ تـحـصـيلـ
 الفـرقـ.

٤ - المصرفـاتـ

بلغـتـ الـمـصـرـفـاتـ خـلاـلـ الـعـامـ ١٩٨٨ ٢٤٩ـ دـولاـرـ اـمـريـكيـ مـنـهاـ ٢٢٨ـ دـولاـرـ اـمـريـكيـ
 دـولاـرـ اـمـريـكيـ ايـ ٩١٥ـ٪ـ عـلـىـ شـكـلـ مـسـاعـدـةـ مـالـيـةـ لـلـمـؤـتـمـرـ الـوطـنـيـ الـافـرـيقـيـ
 وـ ٤٣ـ٪ـ فـقـطـ تـمـثـلـ الـمـصـرـفـاتـ الـأـخـرـىـ وـهـذـاـ يـبـيـنـ أـنـ الـمـكـتبـ يـقـومـ بـوـاجـبـ
 نـحوـ مـسـاعـدـةـ حـرـكـاتـ التـحرـيرـ.

CM/ 1225(XXXIX)

ANNEX . VIII

Page 4

١٠- السيارة

يوافق المكتب على توصية مراجعة الحسابات واتخذ الترتيب للاصلاح السيارة.

١١- السلفيات المستحقة

المبلغ الذي يضا، السلفيات هو ٩٤٨٤١ دولار أمريكي وقد تم الحصول عليه.

شكراً

نحن نصرّب عن شكرنا لمراجعة الحسابات الخارجي لتحليله بالصيغة طوال فترة المراجعة.



ORGANIZATION OF
AFRICAN UNITY
Secretariat
P. O. Box 3243

ممثلة الوحدة الأفريقية
السكرتارية
من: رقم ٣٢٤٣
ORGANIZATION DE L'UNITE
AFRICAINE
Secretariat
B. P. 3243

الإسم: ٦٧٥ . Addis Ababa .

مجلس الوزراء

الدورة العاديـة التاسـعة والـثلاثـون

اديس ابابا - فبراير ١٩٨٤

CM/ 1225(XXXIX)
ANNEX • XIV

تحقيقـات

مكتب البعثـة الدائـمة لـمنظـمة الوحدـة الأفـريـقـية لـدى
جامـعـة الـدولـ الشـعـرـيـة - تـونـسـ، حـولـ تـقـرـيرـ
مـجلـىـ مـراـجـىـ الحـسـابـاتـ المـخـارـجـيـنـ عـنـ السـنـةـ
الـمـتـهـيـةـ ١٩٨٣ـ/١٩٨٤ـ

تونس في ١٢٠ نوفمبر ١٩٨٣

السيد / مدير ادارة الشئون المالية لمنظمة الوحدة الافريقية

ياريس ايابا

الموضوع .

الأشارة . الرسالة رقم 244/SG/DF-83
تقرير مراجعة الحسابات الخارجي
للسنة المالية ١٩٨٣/٨٢

السيد / المدير

ان التقرير المخالى بمراجعة حسابات مكتب البعثة الدائمة لمنظمة
الوحدة الافريقية الذي يجتازه الذون العربي للسنة المالية ١٩٨٣/٨٢ والذى
تفضلت بارساله الى بواسطة رسالتكم المشار اليها ، يستدعي من جانبى
ابداء التعليلات التالية .

أولاً) الصفحة ٤ - فصل - توجيهية

الفقرات ٤ و ٥

ان تزويد اقسام المحاسبة بخزينة موجود في الواقع ضمن
مشاريعنا ذات الاولوية ، ولكن كما ننتظر الاعتمادات التي
لنا قد طلبناها من المقر لاتمام تجهيزات البعثة الدائمة
التي تعتبر جديدة الانشاء . وقد تم مؤخرا فقط
تخصيص هذه الاعتمادات لنا (انظر ميزانية السنة المالية
١٩٨٤/٨٣ التي وصلت اليها في ٥ أغسطس ١٩٨٣) .

ب) لقد اخذت المحاسبة علماً بما ينبغي ، باللحظة الموجبة

الينا حول مسك "مسودة" "صندوق او دفتر المصروفات

النشرية ، وسيتم فتح دفتر اليومية لسد هذه الشفرة ،

ج) سوف تتخذ إجراءات لوضع ترتيب لكشف الإيرادات

ثانياً - الصفحة - فصل - ملاحظات

أ) الفقرة ١ - تنضم الى النداء الذي وجهه مراجع الحسابات

الخارجي الى السلطات المختصة " من اجل ايجاد

حل مناسب " لمشكلة احتساب الجهات التي تشكل

عادات جارية ومشروعة في ايامنا هذه .

ب) الفقرة ٢ - لقد تم اخذ العليم بما ينبغي بـ ملاحظات

السيد المراجع الخارجي حول تفاصيل علاوة تأمين السيارة

على حساب ميزانيتي السنتين الماليةتين اللتين تشتمل

هذه العلاوة .

ج) الفقرة ٣ - ينبغي ان نبرز هنا هفوة قلم ، وفعلاً

فإن التكاليف الطبية المعرضة للتهمة قد تم تسديدها

في شهر مايو ١٩٨٣ ، وليس في شهر مايو ١٩٨٢ وبعد

هذا ، فإن قسم محاسبة البعثة الدائمة يأخذ الملزم

بتقاضى ، بـ ملاحظات السيد مراجع الحسابات الخارجي

فيما يتعلق بتجسيد الالتزامات الخاصة بنفقات العلاج

الطبي عن طريق اصدار اذون طلب .

ثالثا - الصفحة ٦٠ - فصل - بوصيات

أ) الفقرتان ٢ و ٣ لقد اجبنا من قبل على الملاحظات التي ابداها مراجع الحسابات الخارجى فيما يتعلق بحفظ الاعتمادات و صندون المسروفات النثرية وعدم وجود دفتر للصندوق ، و تجسيد الالتزامات بالنسبة لجمين المسروفات (انظر الفقرتين ١ و ب صفة ١) والفقرة ج صفة ٢)

ب) الفرات ٤ والموالية - ينبعى ان نلاحظ هنا ايضا

شفوة قلم . و فعلا فان الحساب رقم ١٠١ يتعلق بصيانة السيارات وليس بصيانة المباني .

وللانتهاء الى الجوهير الملاحظات التي ابداها مراجع الحسابات الخارجى . اسمحوا لي بأن الالاحظ ان التجاوزات المذكورة قد نتجت عن النقص الواضح في الاعتمادات المخصصة للبعثة الدائمة .. وعندما نلقى نظرة على ميزانية السنة المالية ١٩٨٣/٨٢ نجد ان مكتب البعثة الدائمة في تونس ، بالرغم من أنه يشكل أمانة تنفيذية تمارس وظيفتها كاملة مثل مكاتب دار السلام ، بنييف ، لا جوش ، نيويورك ، لم يتم الحاقه حتى بالمكاتب الأقليمية الفرعية فيما يتعلق باعتمادات التشغيل . وحتى بأن مكتب ليبرفيل الذي هو أحد التمثيلات الأقليمية الفرعية والفرع المحلي في لواندا ، لوساكا ، مايبوتو هي أحسن حطا من مكتب البعثة الدائمة بتونس .

ونذكر على سبيل المثال ، أنه فيما يتعلق بصيانة السيارات قد تم تخصيص مبلغ قيمته ٥٥٠٠ دولار أمريكي للبعثة الدائمة في تونس للسنة

المالية ١٩٨٣/٨٢ فينما يتلقى كل من المكاتب المحلية في لواندا، لوساكا

ومابوتؤ على التوالى ٣٠٠٠، ٣٠٠٠، ٣٠٠٠ دولار أمريكي .

اما الأمانات التنفيذية في دار السلام، جنيف، لا جرسون

ونيويورك، فتلقى كل منها على التوالى ١٤٠٠، ٤٠٠٠، ١٥٠٠٠، ٤٠٠٠، ١٥٠٠٠

دولار أمريكي .

والحالة هي نفسها بالنسبة لبعض ابواب العيزانية .

رابعا - الصفحة ٧ - فصل - سلفيات مستحقة

الفقرات ٣ والمواليد

أ) اذن الصرف المتبع للسيد كابنجيلي ، تنضم الى

الملاحظة ذات الصلة التي ابدتها السيد مراجع الحسابات

الخارجي ، ونرى ان هذه المنازعة سوف تتم تصفيتها

نهائيا في هذه المرة كما يتضمنه التقرير . ويرفق مع هذا

نسخة من الرسالة رقم ٣٥٥٠ بتاريخ ١٢/٢/١٩٨١ من

مدير الشئون الادارية متضمنة تعليقات صريحة والتي اشار

اليها السيد مراجع الحسابات الخارجي في تقريره .

ب) اذن الصرف المتبع للسيد الامين التنفيذي السفر م. ب

ثالثي

نشير هنا الى أن الامر يتعلق باذن صرف متعدد تم

تسليميه للمفتش بالامر الذي بدأ تعبينه ، ودان وقته

لتجهيل لائحة منظمة الوحدة الافريقية في هذا الشأن

عليه ، لم يكن السفير م. ب ثالثي ، مهمتا باستعانته

بـ الإتصالات الخاصة بنقل امتعته نظرا الى ان القوانين

الوطنية في طالى . لا تتطلب تقديمها حيث أنها حقوق

بالمعنى التام للكلمة .

واضيف الى هذا ان حكومة مالي قد رفعت اثـر ما دفعته
منظمة الوحدة الافريقية لنقل السفير مـ. بـ. كانـتـي وعائلـهـ لـانـهـ ، بالـنـسـبةـ
لـحـدـوـمـهـ مـالـيـ يـسـتـبـرـ مـعـاـراـ لـشـفـلـ منـصـبـ بـالـمـنـظـمـةـ طـبـقاـ لـقـوـانـينـ الخـدـمـةـ
الـعـامـهـ فـىـ عـالـىـ .

لقد طلب السفير مـ. بـ. كانـتـي الاستفادة من تفهم اللجنة الاستشارية
مثل السيد سـامـ الـأـمـيـنـ التـنـفيـذـيـ المسـاعـدـ فـىـ مـدـبـ نـيـوـيـورـكـ .

خاصـاـ - الصـفـحةـ ٧ـ - فـصـلـ جـرـدـ المـعـدـاتـ

أـ)ـ الفـقـرـهـ ٢ـ - مـخـزـونـ الـمـشـرـوـبـاتـ الـكـحـولـيـةـ

أخذـتـ اـداـرـةـ الـمـاـسـبـةـ عـلـمـ ،ـ نـمـاـ يـنـبـغـيـ ،ـ بـمـلـاحـظـاتـ
الـسـيـدـ مـرـاجـعـ الـخـسـابـاتـ الـخـارـجـيـ ،ـ

وـسـوـفـ تـتـخـذـ اـجـرـاءـاتـ منـ اـجـلـ وـضـعـ مـحـاسـبـةـ خـاصـةـ بـالـصـوارـدـ
وـخـاصـصـةـ لـلـوـائـعـ فـيـماـ يـتـعـلـقـ بـالـمـشـرـوـبـاتـ ،ـ تـورـيدـاتـ الـمـتـبـ ،ـ الـاثـاثـ وـالـمـعـدـاتـ .
وـتـقـبـلـواـ مـنـاـ ،ـ السـيـدـ الـمـديـرـ ،ـ اـسـمـيـ آـيـاتـ التـحـيـةـ وـالتـقـديرـ .

رئيسـ الـبـعـثـةـ الدـائـمـةـ
الـسـفـيرـ طـ مـادـوـ بـوبـكرـ كـانـتـيـ
لـأـمـيـنـ التـنـفيـذـيـ

1984-02

Commentaires du Secrétariat sur le Rapport du Conseil des Vérificateurs Externes sur les Comptes du Secrétariat pour l'Exercice 1982/83

Organisation de l'Unité Africaine

Organisation de l'Unité Africaine

<https://archives.au.int/handle/123456789/10281>

Downloaded from African Union Common Repository